

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 24.4.2006
KOM(2006) 172 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY (ES, EURATOM),

kterým se upravují opravné koeficienty použitelné na odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

V souladu s článkem 4 přílohy XI služebního řádu se prozatímní úpravy odměn a důchodů ve smyslu čl. 65 odst. 2 služebního řádu, které nabývají účinku k 1. lednu, provádějí na základě informací poskytnutých Eurostatem v případě podstatné změny životních nákladů v období mezi červnem a prosincem a s patřičným přihlédnutím k předběžným odhadům změn kupní síly v průběhu referenčního období běžného roku.

V případě potřeby se návrh Komise zašle Radě nejpozději ve druhé polovině dubna.

- **Obecné souvislosti**

V souladu s článkem 6 přílohy XI se provádějí úpravy pro všechna místa zaměstnání (včetně Bruselu), pokud je hodnota prahu citlivosti dosažena v Bruselu. Pokud není dosaženo tohoto prahu citlivosti, provádějí se pouze úpravy pro místa, kde je práh citlivosti překročen.

V souladu s článkem 7 přílohy XI služebního řádu se stanoví rozsah úpravy jako bruselský mezinárodní index vynásobený, pokud je to vhodné, polovinou předpokládaného specifického ukazatele, je-li tento předběžný odhad záporný.

Specifický ukazatel měří změny čistých odměn státních zaměstnanců v ústředních státních správách členských států po očištění o inflaci. Eurostat stanovil tento ukazatel na základě informací od 8 členských států uvedených v čl. 1 odst. 4 přílohy XI.

Bruselský mezinárodní index měří změny životních nákladů pro úředníky Evropských společenství v Bruselu. Eurostat stanovil tento ukazatel na základě informací od belgických orgánů.

Opravné koeficienty se stanoví jako poměr mezi paritou kupní síly a směnným kurzem uvedeným v článku 63 služebního řádu, vynásobený, pokud pro Brusel nebylo dosaženo prahu úprav, hodnotou úpravy.

Parity kupní síly odměn stanovují ekvivalenty kupní síly odměn mezi Bruselem jako referenčním městem a ostatními místy zaměstnání. Eurostat vypočítal tyto parity po dohodě se statistickými úřady členských států.

Parity kupní síly důchodů stanovují ekvivalenty kupní síly důchodů mezi Belgií jako referenční zemí a ostatními zeměmi bydliště. Eurostat vypočítal tyto parity po dohodě se statistickými úřady členských států.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Tento návrh se připojuje k návrhu, který je předkládán každý rok pro úpravu odměn a důchodů.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Nevztahuje se na tento návrh.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů

Návrh byl projednán se zástupci zaměstnanců podle platných postupů.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Návrh zohledňuje stanoviska stran, které byly konzultovány.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

- Cílem návrhu je úprava odměn a důchodů v souladu s platnými právními předpisy.

- Platné právní předpisy nepřipouštějí jinou alternativu.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

V souladu s článkem 4 přílohy XI služebního řádu se navrhovaná opatření týkají úpravy odměn pro místa zaměstnání představující podstatnou změnu životních nákladů.

Změna životních nákladů pro Brusel měřená bruselským mezinárodním indexem v období od června do prosince předchozího roku se rovná **0,6 %**.

Změna životních nákladů mimo Belgii a Lucembursko během referenčního období se měří pomocí implicitních indexů vypočtených Eurostatem. Tyto indexy odpovídají součinu bruselského mezinárodního indexu a změny parity kupní síly.

Práh citlivosti je stanoven jako procento odpovídající 7 % za období 12 měsíců (3,5 % za období 6 měsíců).

Implicitní index použitelný na odměny přesahuje práh citlivosti v případě těchto zemí nebo míst zaměstnání:

- Litva 3,9 %.

Implicitní index použitelný na důchody nepřesahuje práh citlivosti u žádné země.

Prozatímní úprava se stanoví jako bruselský mezinárodní index vynásobený, pokud je to vhodné, polovinou předpokládaného specifického ukazatele, je-li tento předběžný odhad záporný.

Předběžný odhad specifického ukazatele se stanoví jako **0,5 %**, což znamená, že prozatímní úprava se stanoví jako **0,6 %**.

Opravně koeficienty se stanoví jako poměr mezi relevantní paritou kupní síly a směnným kurzem, vynásobený, pokud pro Brusel nebylo dosaženo prahu úprav, hodnotou prozatímní úpravy.

Datum nabytí účinku je 1. leden. Avšak pro země nebo místa zaměstnání, u nichž je implicitní index vyšší než 6,3 %, je datem nabytí účinku 16. listopad. Pro země nebo místa zaměstnání, u nichž je implicitní index vyšší než 12,6 %, je datem nabytí účinku 1. listopad.

S účinkem ode dne **1. ledna 2006** jsou proto opravné koeficienty použitelné na odměny v případě zemí nebo míst zaměstnání, které přesahují práh citlivosti, tyto:

- Litva 80,1 %.

Opravné koeficienty použitelné na důchody a převody se nemění.

- **Právní základ**

Právním základem je služební řád, a zejména jeho příloha XI.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh se týká oblasti, která spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů:

- Příloha XI služebního řádu stanoví, že Rada vydá nařízení.

- Finanční zátěž přímo vyplývá z použití metody úpravy stanovené ve služebním řádu.

- **Volba nástrojů**

Navrhovaný(é) nástroj(e): nařízení.

Jiné nástroje by nebyly přiměřené z těchto důvodů:

- Příloha XI služebního řádu stanoví, že Rada vydá nařízení.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Dopad úpravy odměn a důchodů na administrativní výdaje a na příjmy je uveden ve finančním výkazu v příloze.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY (ES, EURATOM),

kterým se upravují opravné koeficienty použitelné na odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Protokol o výsadách a imunitách Evropských společenství, a zejména na článek 13 tohoto protokolu,

s ohledem na služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68[1], a zejména na články 63, 64, 65, 82 a přílohy VII, XI a XIII uvedeného služebního řádu a čl. 20 první pododstavec a články 64 a 92 uvedeného pracovního řádu,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V Litvě došlo v období od června do prosince ke značnému zvýšení životních nákladů, a proto je třeba upravit opravné koeficienty, které se vztahují na odměny úředníků a ostatních zaměstnanců,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

S účinkem od 1. ledna 2006 jsou opravné koeficienty použitelné podle článku 64 služebního řádu na odměnu úředníků a ostatních zaměstnanců vykonávajících službu v jedné ze zemí nebo v jednom z míst uvedených dále stanoveny takto:

- Litva 80,1 %.

[1] Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 2104/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 7).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

Tento dokument doprovází a doplňuje důvodovou zprávu. Při vyplňování tohoto legislativního finančního výkazu je třeba dbát na to, aby se neopakovaly informace, které jsou již obsaženy v důvodové zprávě; nemělo by to však být na úkor jeho srozumitelnosti. Před vyplněním tohoto vzoru se seznamte s pokyny, které byly vypracovány s cílem poskytnout návod a vysvětlení k níže uvedeným položkám.

1. NÁZEV NÁVRHU:

NAŘÍZENÍ RADY (ES, EURATOM), kterým se upravují opravné koeficienty použitelné na odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství

2. RÁMEC ABM / ABB

Oblast politiky a související aktivity, kterých se návrh týká:

Návrh se může týkat všech oblastí a aktivit.

3. ROZPOČTOVÉ LINIE

3.1. Rozpočtové linie (provozní linie a související linie na technickou a administrativní pomoc) (ex – linie B.A) včetně okruhů:

Výdaje: XX.01.01.01 Komise a kapitola 11 Ostatní orgány

Příjmy: 400 – Daně z příjmů a důchodů, 404 – Zvláštní poplatky, 410 – Příspěvky zaměstnanců do systému důchodového pojištění

3.2. Doba trvání akce a finančního dopadu:

Neurčitá

3.3. Rozpočtové charakteristiky (v případě potřeby doplňte řádky):

Rozpočtová linie	Druh výdajů		Nové	Příspěvek ESVO	Příspěvky od kandidátských zemí	Okruh ve finančním výhledu
XX.01.01.01 a kapitola 11	Nepov.	Nerozl.[2]	NE	NE	NE	č. (5)

[2] Nerozlišené položky, dále jen „NP“.

4. SHRNUTÍ ZDROJŮ

4.1. Finanční zdroje

4.1.1. Shrnutí položek závazků (PZ) a položek plateb (PP)

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Druh výdajů	oddíl č.		Rok n	n +1	n + 2	n +3	n +4	n + 5 a násl.	Celkem
Provozní výdaje[3]									
Položky závazků (PZ)	8.1	a							
Položky plateb (PP)		b							
Administrativní výdaje jako součást referenční částky[4]									
Technická a administrativní pomoc (NP)	8.2.4	c							
CELKOVÁ REFERENČNÍ ČÁSTKA									
Položky závazků		**a+c**							
Položky plateb		**b+c**							
Administrativní výdaje <u>nezahrnuté</u> do referenční částky[5]									
Lidské zdroje a související výdaje (NP)	8.2.5	d	**<u>0,022</u>**	**<u>0,022</u>**	**<u>0,022</u>**	**<u>0,022</u>**	**<u>0,022</u>**	**<u>0,022</u>**	neuvedeno
Administrativní náklady, kromě nákladů na lidské zdroje a souvisejících nákladů, nezahrnuté do referenční částky (NP)	8.2.6	e							

[3] Výdaje, které nespadají pod kapitolu xx 01 příslušné hlavy xx.
[4] Výdaje v rámci článku xx 01 04 hlavy xx.
[5] Výdaje v rámci kapitoly xx 01 kromě článků xx 01 04 nebo xx 01 05.

Celkové orientační finanční náklady zásahu

PZ CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		a+c +d+ e	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	neuved eno
PP CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		b+c +d+ e	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	**0,022**	neuved eno

***S*poluúčast**

Pokud financování návrhu předpokládá spoluúčast členského státu či jiných subjektů (uveďte, o které se jedná), je třeba v níže uvedené tabulce vyplnit odhadovanou výši finanční spoluúčasti (pokud se předpokládá finanční spoluúčast více subjektů, lze doplnit další řádky):

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Spolufinancující subjekt		Rok n	n +1	n +2	n+3	n +4	n + 5 a násl.	Celkem
……	f							
PZ CELKEM včetně spolufinancování	a+c+d +e+f							

4.1.2. Soulad s finančním plánem

X Návrh je v souladu se stávajícím finančním plánem.

☐ Návrh si vyžádá změnu plánu a úpravu příslušného okruhu finančního výhledu.

☐ Návrh může vyžadovat použití ustanovení interinstitucionální dohody[6] (tj. nástroje pro flexibilitu nebo revizi finančního výhledu).

4.1.3. Finanční dopady na straně příjmů

☐ Návrh nemá žádné finanční dopady na příjmy

X Návrh má finanční dopady na příjmy s následujícím účinkem:

Pozn.: Veškeré podrobnosti a poznámky ke způsobu výpočtu účinku na příjmy je třeba uvést v samostatné příloze.

[6] Viz body 19 a 24 interinstitucionální dohody.

v milionech EUR (zaokrouhleno na 1 desetinné místo)

Rozpočtová linie	Příjem	Před akcí [Rok n-1]	Situace po akci: Rok n	(n+1)	(n+2)	(n+3)	(n+4)	(n+5)[7]
410 Příspěvky do syst. důch. poj.	*a) Příjmy v absolutním vyjádření*	**0,060**	**0,062**	**0,062**	**0,062**	**0,062**	**0,062**	**0,062**
	b) Změna v příjmech	Δ	**0,002**	**0,002**	**0,002**	**0,002**	**0,002**	**0,002**
400 Daně	*a) Příjmy v absolutním vyjádření*	**0,034**	**0,035**	**0,035**	**0,035**	**0,035**	**0,035**	**0,035**
	b) Změna v příjmech	Δ	**0,001**	**0,001**	**0,001**	**0,001**	**0,001**	**0,001**
404 Zvláštní poplatky	*a) Příjmy v absolutním vyjádření*	**0,003**	**0,003**	**0,003**	**0,003**	**0,003**	**0,003**	**0,003**
	b) Změna v příjmech	Δ	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

(Upřesněte prosím každou rozpočtovou linii, které se to týká, a dochází-li k dopadu na více rozpočtových linií, přidejte příslušný počet řádků.)

4.2. Lidské zdroje – pracovníci na plný úvazek (včetně úředníků, dočasných zaměstnanců a externích pracovníků) – viz podrobnosti v bodě 8.2.1.

Roční potřeba	Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 a násl.
Celkový objem lidských zdrojů						

5. CHARAKTERISTIKY A CÍLE

Podrobné souvislosti návrhu jsou vyžadovány v důvodové zprávě. Tato část legislativního finančního výkazu by měla obsahovat následující doplňující informace:

5.1. Potřeba, která má být uspokojena v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

Zákonná povinnost

[7] V případě potřeby, např. potrvá-li akce déle než 6 let, je třeba doplnit další sloupce.

5.2. Přidaná hodnota zásahu ze strany Společenství, provázanost návrhu s dalšími finančními nástroji a možná synergie

Nevztahuje se na tento návrh.

5.3. Cíle, očekávané výsledky a související ukazatele návrhu v kontextu rámce ABM

Nevztahuje se na tento návrh.

5.4. Způsob provádění (orientační)

Uveďte způsob[8] realizace akce.

☐ ***Centralizované řízení***

X přímo ze strany Komise: PMO

– ☐ nepřímo na základě pověření pro:

  – ☐ výkonné agentury

  – ☐ subjekty, které Společenství zřídila, uvedené v článku 185 finančního nařízení

  – ☐ vnitrostátní veřejné subjekty / subjekty pověřené veřejnou službou

☐ ***Sdílené nebo decentralizované řízení***

  – ☐ spolu s členskými státy

  – ☐ spolu se třetími zeměmi

☐ ***Společné řízení s mezinárodními organizacemi (uveďte s kterými)***

Příslušné poznámky: Postup výpočtu: Úprava = Plnění 2006 x 3,9 %. Opatření se týká 15 osob v Litvě.

[8] Zvolíte-li více než jeden způsob, uveďte další podrobnosti v části „příslušné poznámky“ tohoto bodu.

6. MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ

6.1. Monitorovací systém

Nevztahuje se na tento návrh.

6.2. Hodnocení

6.2.1. Hodnocení předem (ex-ante)

Nevztahuje se na tento návrh.

6.2.2. Opatření přijatá po průběžném / následném hodnocení (ex post) (na základě podobných zkušeností z minulosti)

Nevztahuje se na tento návrh.

6.2.3. Podmínky a periodicita budoucího hodnocení

Hodnocení na konci čtvrtého roku, počítáno od července 2004.

7. OPATŘENÍ PROTI PODVODŮM

Nevztahuje se na tento návrh.

8. PODROBNOSTI O ZDROJÍCH

8.1. Cíle návrhu z hlediska jejich finanční náročnosti

Položky závazků v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

(Je třeba uvést cílové okruhy, akce a výstupy)	**Druh výstupu**	**Prům. nákl.**	**Rok n**		**Rok n+1**		**Rok n+2**		**Rok n+3**		**Rok n+4**		**Rok n+5 a násl.**		**CELKEM**	
			Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem
OPERATIVNÍ CÍL Č.1[9] ……																
Akce 1……																
- Výstup 1																
- Výstup 2																
Akce 2……																
- Výstup 1																
Mezisoučet cíl 1																
OPERATIVNÍ CÍL Č..2 ……																
Akce 1……																
- Výstup 1																
Mezisoučet cíl 2																

[9] Jak je popsáno v bodě 5.3.

(Je třeba uvést cílové okruhy, akce a výstupy)	Druh výstupu	Prům. nákl.	Rok n		Rok n+1		Rok n+2		Rok n+3		Rok n+4		Rok n+5 a násl.		CELKEM	
			Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem
OPERATIVNÍ CÍL Č..2 ……																
Mezisoučet cíl n																
NÁKLADY CELKEM																

8.2. Administrativní výdaje

8.2.1. Počet a druh lidských zdrojů

Pracovní místa		Zaměstnanci využití k řízení akce ze stávajících a/nebo dodatečných zdrojů (**počet pracovních míst/plných pracovních úvazků**)					
		Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5
Úředníci nebo dočasní zaměstnanci[10] (XX 01 01)	A*/ AD						
	B*, C*/ AST						
Zaměstnanci financovaní[11] podle čl. XX 01 02							
Ostatní zaměstnanci[12] financovaní podle čl. XX 01 04/05							
CELKEM							

8.2.2. Popis úkolů, které vyplývají z akce

8.2.3. Původ lidských zdrojů (statutární pracovní místa)

(V případě více zdrojů uveďte vždy počet pracovních míst podle původu.)

– ☐ Pracovní místa vyčleněná v současnosti na řízení programu, který má být nahrazen nebo prodloužen.

– ☐ Pracovní místa předběžně vyčleněná v rámci procesu RSP / PNR na rok n

– ☐ Pracovní místa, o něž je třeba požádat v příštím procesu RSP / PNR

– ☐ Pracovní místa, jež mají být obsazena převedením stávajících zdrojů v rámci řídícího útvaru (interní přeobsazování)

– ☐ Pracovní místa požadovaná pro rok n, avšak neplánovaná v procesu RSP / PNR dotyčného roku

[10] Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční částce.
[11] Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční částce.
[12] Tyto náklady jsou zahrnuty do referenční částky.

8.2.4. Další administrativní výdaje zahrnuté v referenční částce (XX 01 04/05 – Výdaje na správu a řízení)

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Rozpočtová linie (číslo a okruh)	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a násl.	CELKEM
1. Technická a administrativní pomoc (včetně souvisejících personálních nákladů)							
Výkonné agentury[13]							
Další technická a administrativní pomoc							
- *interní (intra muros)*							
- *externí (extra muros)*							
Technická a administrativní pomoc celkem							

8.2.5. Finanční náklady na lidské zdroje a související náklady nezahrnuté v referenční částce

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Druh lidských zdrojů	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a násl.
Úředníci nebo dočasní zaměstnanci (XX 01 01)						
Zaměstnanci financovaní podle čl. XX 01 02 (pomocní pracovníci, přidělení národní odborníci, smluvní zaměstnanci atd.) (upřesněte rozpočtovou linii)						
Náklady na lidské zdroje a související náklady celkem (<u>nezahrnuté</u> do referenční částky)						

Výpočet – ***Úředníci a dočasní zaměstnanci***

Případně by měl být uveden odkaz na bod 8.2.1.

Výpočet – ***Zaměstnanci financovaní podle článku XX 01 02***

Případně by měl být uveden odkaz na bod 8.2.1.

[13] Měl by být uveden odkaz na konkrétní legislativní finanční výkaz dotyčných výkonných agentur.

8.2.6. Další administrativní výdaje nezahrnuté do referenční částky

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a násl.	CELKEM
XX 01 02 11 01 – Služební cesty							
XX 01 02 11 02 – Schůze a konference							
XX 01 02 11 03 – Výbory[14]							
XX 01 02 11 04 – Studie a konzultace							
XX 01 02 11 05 - Informační systémy							
2. Ostatní výdaje na řízení celkem (XX 01 02 11)							
3. Ostatní výdaje administrativního charakteru (upřesněte i s odkazem na rozpočtovou linii)							
Administrativní výdaje celkem, kromě nákladů na lidské zdroje a souvisejících nákladů (NEZAHRNUTÉ do referenční částky)							

Výpočet – ***Další administrativní výdaje nezahrnuté do referenční částky***

[14] Uveďte přesně druh výboru a skupinu, do níž náleží.